

Tłumaczenie artykułu z FRANKFURTER NEUE PRESSE Z 3.09.2013 r.

Nadburmistrz Feldmann w Krakowie: kolejny filar partnerstwa

Partnerstwo między Frankfurtem i Krakowem ma wzbogacić się o nowy ważny element, na którym będzie budowane. Zapowiedział to Nadburmistrz Peter Feldmann (SPD) podczas spotkania z Prezydentem Jackiem Majchrowskim w Krakowie. Oprócz wymiany kulturalnej i współpracy w zakresie pomocy społecznej na znaczeniu ma zyskać kooperacja naukowa. Z tego powodu Nadburmistrzowi Feldmanowi w podróży do polskiego miasta partnerskiego towarzyszyło kilku przedstawicieli szkół wyższych Frankfurtu.

Nadburmistrz Feldmann podkreślił, że współpraca z Krakowem to „jedno z naszych najintensywniejszych partnerstw”. Także Prezydent Majchrowski mówił o bardzo bliskiej współpracy. Usłyszeć można było, że partnerstwo istnieje nie tylko na papierze, lecz wypełnione jest życiem. Prezydent przypomniał przede wszystkim pomoc frankfurckiej straży pożarnej podczas wielkiej powodzi na Wiśle w 2010 r. Opowiedział się także za intensyfikacją wymiany młodzieży w przyszłości. „Dalsza współpraca ma dobre perspektywy”. Oświadczył, że to zaszczyt mieć takiego partnera jak Kraków.

W podróży do Krakowa Nadburmistrzowi Feldmanowi towarzyszy między innymi Wiceprzewodniczący Rady Miasta Frankfurtu Lothar Stapf (CDU) Klaus Sturmfels, Przewodniczący Koła Przyjaciół Frankfurt - Kraków”.

Przed spotkaniem Nadburmistrz Feldmann odwiedził żydowską dzielnicę Kazimierz, a po południu odwiedził Ośrodek Kultury i Rekreacji Seniorów w Nowej Hucie. W dniu dzisiejszym program pobytu przewiduje spotkanie przedstawicieli szkół wyższych Frankfurtu i Krakowa.

mu
(Günter Murr)

Podpis pod zdjęciem:

Nadburmistrz Feldmann przekazuje prof. Jackowi Majchrowskiemu jako prezent od gości talerz z porcelany z Höchst (zdjęcie: mu / Günter Murr)

Tł. Marek Bruno-Kamiński, Kancelaria Prezydenta Urzędu Miasta Krakowa